

# MOUEZ AR MENEZ

MAIRIE DE  
**Motreff**

## **La micro forêt : expérience botanique à Motreff**

**LA SALLE POLYVALENTE**

**LES CARNETS DE VOYAGES**

**PASS CULTURE**



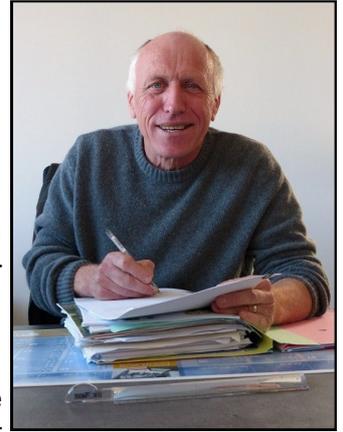
## Le mot du Maire

Cher.e.s ami.e.s,

Dernière parution du bulletin municipal avant les 15 et 22 mars prochains, dates des élections municipales.

En 1995, lorsque j'ai été élu Maire, j'avais un objectif constant, vous tenir informé de la vie municipale 'Mouez Ar Menez'nous a permis d'atteindre cet objectif, voir même, bien au-delà des frontières de notre commune.

En ce début d'année 2020, vous allez élire un nouveau conseil municipal, et à sa tête un nouveau Maire. Je ne serai pas candidat à ma succession, j'en profite donc pour vous remercier de la confiance que vous m'avez accordée et renouvelée durant ces vingt-cinq dernières années.



La fonction de Maire n'est pas un long fleuve tranquille. Au-delà du temps nécessaire qu'il faut y consacrer, il faut également être un 'touche à tout' et avoir beaucoup de recul sur les événements, sous peine de se brûler les ailes. Notre société est en mutation permanente, les mentalités et l'exigence de la population avec. Il est, de ce fait, difficile au Maire de satisfaire à toutes les sollicitations et aux demandes diverses et variées de ses administrés. La moitié des Maires en activité ne souhaite plus se représenter aux élections de Mars prochain. Les raisons sont bien évidemment multiples, mais celles que je viens d'évoquer en font grandement partie.

A Motreff, la particularité est qu'il faut des compétences techniques multiples, notamment du fait de la gestion de l'eau potable en régie municipale autonome. La législation évolue concernant la gestion de l'eau potable et le transfert de cette compétence vers la communauté à l'horizon 2026 est envisagé. Les nouveaux élus devront être très vigilants afin de conserver notre régie qui nous permet actuellement de maîtriser les coûts et la qualité de l'eau potable. Des solutions existent pour contourner cette nouvelle directive de l'état. Ce transfert à la communauté serait préjudiciable pour le service et l'imposition d'une gestion effectuée par un fermier (Véolia) comme à Carhaix serait alors inéluctable.

Ne nous laissons pas imposer demain l'impérialisme d'une politique communautaire actuellement dictée par la ville de Carhaix au détriment des communes rurales, c'est le conseil que je formule aux nouveaux élus. Soyez vigilants...

D'autre part, la commune se gère également grâce à la capacité des élus à s'investir dans les EPCI externes au territoire communal (syndicats, communauté, Pays, etc...). Durant ces derniers mandats, nous avons pris des responsabilités dans ces organismes. Il faudra essayer de pérenniser ces engagements sous peine d'être éloigné des décisions importantes qui impacteront notre quotidien.

En conclusion de cette vie municipale bien remplie, je remercie tous les élus qui m'ont accompagné durant ces mandats écoulés. Je n'oublie pas non plus les employés communaux qui participent au quotidien au bon fonctionnement de notre collectivité, les enseignants avec qui j'ai bataillé dur pour le maintien de notre école publique ainsi que le clan familial que j'ai sans doute trop négligé par mes absences. Un petit clin d'œil particulier à Odile qui vient de partir à la retraite et avec qui j'ai partagé les bons et moins bons moments de cette vie d' élu.

Je souhaite beaucoup de réussite aux nouveaux élus et que notre commune continue d'aller de l'avant. J'aurai un œil avisé sur le futur, et qui sait, peut-être, une nouvelle échéance électorale à préparer très prochainement pour les cantonales... ?

Sincères salutations, Bloavez mat

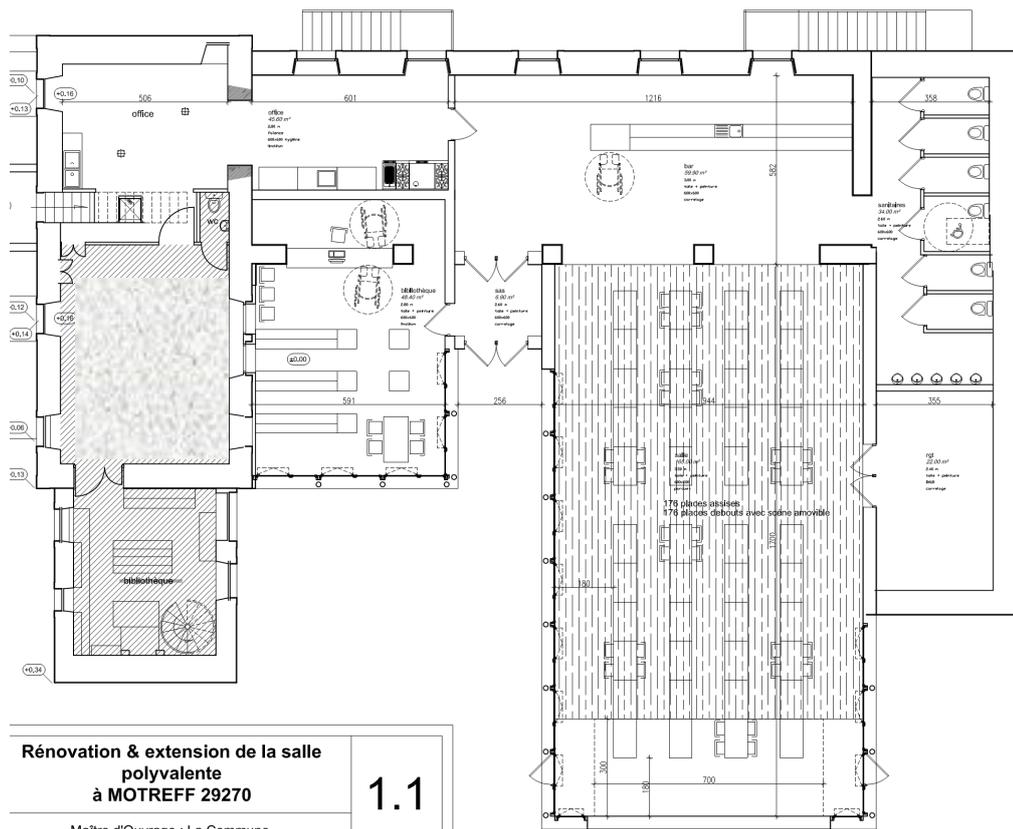
Le Maire

José LE GUELAFF

# La salle polyvalente



Le cabinet d'Architecte « l'Atelier des 3 Archis » a rendu à la mairie une première esquisse de ce que pourrait être la future salle polyvalente. Le but de ce dessin est de permettre de nous projeter, ainsi que la population, dans ce lieu utilisé par un grand nombre de Motreffois quotidiennement.



Rénovation & extension de la salle polyvalente à MOTREFF 29270

Maître d'Ouvrage : La Commune

1.1

## Kost ar c'hoat bihan ha braz

La commune de Motreff a déjà expérimenté la plantation d'arbres, sur ses terrains autour des captages et forages d'eau et dans ses espaces publics au bourg.

La précédente réalisation juxte l'école. Cette plantation essentiellement frugale a été réalisée en association avec les enfants de l'école.

Les aménagements paysagers du bourg, très arborés, sont salués de tous, voire enviés là où ne poussent que pavés et bitumes.

L'idée de la réalisation d'une micro forêt émerge suite à une réflexion continue sur le paysage et sur la biodiversité. Ce sujet est déjà bien éprouvé au Japon ou en Inde et a été insufflé par le botaniste Akira Myawaki. La méthode mise au point se traduit par une croissance des plants 10 fois plus rapide, une végétalisation 30 fois plus dense et 100 fois plus diversifiée.

Nous avons associé Christian Cornec pépiniériste à Port de Carhaix dans la partie conception technique. Un peu surpris de prime abord, il s'est pris au jeu de la démarche et a basé sa proposition végétale sur des essences locales (fruitières ou non) comme le pommier et le poirier franc ou le chêne.



C'est au total plus d'un millier de jeunes plants d'arbres racines nues qui ont trouvé leurs places sur environ 300m<sup>2</sup> au bas de la nouvelle station de traitement des eaux usées.

L'association Sendependeco, sensible à ces enjeux de biodiversité et en lien avec la mairie s'est chargée de l'organisation et de la mobilisation des planteurs. Elle en a profité pour animer un débat-projection sur l'importance de l'arbre dans nos paysages. Outre les volontaires de l'association « La bascule », plusieurs personnes de la périphérie Motreffoise sont venues mettre les mains dans une terre un peu gorgée d'eau, soit 50 à 60 équipiers très motivés dont les enfants de l'école.





Eh oui car l'essentiel du projet repose sur l'implication des scolaires dans la plantation et le suivi du développement de la micro forêt. A leur charge, ils seront tenus de suivre l'évolution de la biodiversité de la faune et de la flore : un beau projet éducatif pour 10 voire 20 ans.

Bertrand, citoyen de la commune, considère même que la micro forêt doit être l'endroit d'un travail scientifique, à mener avec l'appui d'experts (Bretagne Vivante, conservatoire botanique...)



Prochainement les jeunes du SESSAD/IME vont finaliser la plantation, certes sur un sol mort, sans vie. Mais que l'on va s'empresse de revitaliser grâce à des paillages de compost.



## 41 ans au service de sa commune !

Le 15 novembre dernier, nous avons tourné une page importante de la vie municipale. Après 41 années de bons et loyaux services, Odile, notre directrice des services municipaux, officialisait son départ en retraite, accompagnée de tous ses proches, des élus et de ses collègues de la fonction publique territoriale.

Tout a commencé le 3 juillet 1978, après ses études, d'abord au collège de Spezet, puis au lycée de Carhaix et enfin à l'IUT de Lannion et l'euphorie de la vie étudiante.

Le Maire, Jean Paul LE HENAFF, en l'embauchant avait fait le pari de la jeunesse, mais pas que. La demoiselle parlait le breton, qualité incontournable et nécessaire à la vie rurale de l'époque. Les débuts ont été difficiles, mais grâce à l'aide des collègues des communes voisines, et notamment Guillaume RIVOAL de SPEZET, commune qui a vu naître Odile où elle a passé toute son enfance, le métier s'approprie. Elle suit de nombreuses formations initiées par les services de l'Etat, travaille de consorts avec les secrétaires des communes voisines fraîchement nommés, ce travail en réseau va créer une émulation et lui permettre de trouver plus de sérénité dans cette fonction territoriale es-soulée et très diversifiée.

Elle a travaillé avec sept municipalités différentes et trois maires, toujours en bonne entente, ce qui est primordial dans cette relation Maire-secrétaire, même si parfois ce tandem a pris des allures de Starsky et Hutch comme ont pu le dire certains...

Travailler avec une équipe soudée, compétente et dévouée au service public, a toujours été son objectif. Son sens de l'humain lui a permis de l'atteindre et ainsi travailler avec le personnel communal dans un climat de confiance et de respect. Ce travail de collaboration lui a également permis d'entretenir des relations privilégiées avec l'équipe enseignante de la commune et tous les partenaires institutionnels externes (notamment le syndicat d'électricité).



Personnel communal de Motreff (ancien et nouveau)



Remise de la médaille d'honneur de la commune et de la médaille d'Or du travail ainsi que de nombreux cadeaux offerts par la municipalité et l'assemblée.

Plus que la partie administrative de son métier, c'est le côté social, au service de la population, avec des conversations qui vont bien au-delà du cadre officiel, qui l'ont le plus passionnée. Elle a partagé joies et peines avec les administrés, mais toujours dans une démarche sociale de proximité afin de les aider du mieux possible. L'évolu-



tion fulgurante de la profession lui a fait passer de la machine à écrire à l'informatique, en passant par internet et la dématérialisation, sans parler de la création des communautés de communes et les transferts de compétences.

La polyvalence de ce métier lui a permis d'avoir une activité riche en connaissances, rencontres, partages et évènements marquants. Durant cette longue carrière la gestion de gros dossiers et les grands chantiers qui vont avec n'ont pas manqué : la création du

terrain des sports, la salle polyvalente, l'étang du Brugou, l'aménagement du bourg, la mise en place des périmètres de protection, l'assainissement semi-collectif, la création des deux lotissements, l'extension et la rénovation de l'école, la construction de la nouvelle Mairie, la rénovation de l'ancienne Mairie en cabinet infirmier et FJT. A l'école en 79



Collègues des communes voisines

l'ouverture de la deuxième classe suivie de la troisième en 85 mais surtout le bonheur en 2017 d'avoir participé au maintien de celle-ci.

En parallèle de son activité profes-

sionnelle, l'engagement dans la vie associative n'est pas en reste : secrétaire de l'APE, présidente du club de gym, vice-présidente de 'bihan ar krenarded' (association enfance jeunesse en partenariat avec la commune de Saint-Hernin), secrétaire de L'ULAMIR du Poher, présidente des agents territoriaux du Poher, responsable de l'équipe des bénévoles aux vieilles charrues au bénéfice de notre école publique, membre puis trésorière de la bibliothèque.

L'investissement et cette détermination de tous les instants se sont concrétisés par l'obtention de l'examen d'attachée territoriale et une nomination sur ce grade à Motreff. Un déroulement de carrière largement mérité pour une carrière professionnelle dédiée à notre commune et nos administrés, 41 ans durant.

Ce métier elle l'a aimé, elle le quitte non sans un pincement au cœur, mais son engagement associatif restera actif et toujours dans le but de rendre service.

**Odile, 'mouez ar menez' te souhaite une excellente retraite et beaucoup de bonheur partagé avec tes proches.**



## La Toponymie

Depuis les bulletins précédents en partenariat avec l'office public de la langue bretonne, nous avons commencé à vous présenter une explication sur l'origine des noms de lieux de notre commune. Voici la suite de ces explications:

### Roz ar Garnoen

Le premier composant de ce nom est limpide. Il s'agit de **Roz**, qui désigne un coteau. La topographie le confirme. L'endroit est habité depuis relativement peu de temps. Il est mentionné comme simple nom de parcelle en 1824.

**Roz** est suivi de l'article défini **Ar** et d'un ou de plusieurs éléments difficiles à saisir. Une forme évoluée de **Karrhent** (chemin rural) suivi de **Oc'hen** (boeufs), avancée par certains, paraît fantaisiste. Peut-être sommes-nous en présence, adouci à l'initiale et avec une première voyelle ouverte, du nom de famille **Kernaoued/Kernaoned**, avec la marque du singulatif **-enn** ? Ce patronyme est attesté dans les Côtes-d'Armor surtout. Il est peut-être issu d'un nom de lieu situé sur la commune de Saint-Nicolas-du-Pellem. Il est formé sur **Kêr** (village, lieu habité). Comme patronyme, on le rencontre noté sous les variantes impropres suivantes dans les documents d'archives : « *Kernaounet, Kernaonet, Kernaouet, Kernaou* ». Il est tentant de les rapprocher des formes « *rosargarnaou* » que l'on trouve dans les registres du cadastre napoléonien pour le toponyme qui nous occupe, et de « *poul ar garnaouet* », nom d'une parcelle voisine.

### Ar Sapinierenn

Toponyme récent qui comporte l'article défini **Ar** en tête suivi de **Sapinierenn**, mot breton bien attesté en breton dans la langue courante. Il correspond au français *Sapinière*, affublé du suffixe singulatif **-enn**. On rencontre régulièrement plusieurs mots formés sur le même modèle en microtoponymie, comme **Karrierenn** (Carrière) ou **Barrierenn** (Barrière), par exemple.

### Sant-Kontez (Saint-Comté)

D'après les données à disposition (formes anciennes du nom, prononciations recueillies en breton localement, variantes contemporaines), ce nom de lieu se compose en tête de Sant, qui signifie "saint". Kontez ne se prononce plus avec le -z final de nos jours (comme dans nombre de mots du même ordre dans cette partie du domaine bretonnant : Menez, mont/zone élevée ; Nevez, nouveau/récent ; Deiz, jour, etc.).

S'agissant d'un nom de saint, on pourrait imaginer qu'il soit formé sur Kon, terme attesté depuis le haut Moyen-Age en breton et entrant en composition dans une série de noms de personnes anciens, dont certains sont toujours bien connus comme noms de familles, tel que Konan. D'aucuns envisagent Kon avec le sens de « chien, loup » et par extension de « guerrier » ; d'autres privilégient l'acception de « haut, élevé, éminent ».

Nous ignorons ce que recouvre -tez. Si la prononciation actuelle sans la consonne finale découle d'une récente évolution, on pourrait supposer être en présence de Tezh plutôt, attesté en vieux-breton sous la forme Teith, avec le sens de « mouvement, déplacement ». Ce mot est comparable au gallois Taith (voyage, tournée...) et a donné Tizh (vitesse) en breton moderne par ailleurs. Reste que Kon aurait provoqué l'adoucissement du T de Tezh en \*-dezh, nous semble-t-il, ce qui n'est le cas.

D'aucuns ont rapproché Saint Kontez de Saint Cennydd/Cynydd, éponyme gallois de Llangynydd dans le sud du pays de Galles, mais nous ne voyons pas très bien sur quelles bases.

Nous ne savons rien sur la vie de Saint Kontez, comme pour nombre de saints bretons. La chapelle située à proximité du village ne lui est pas (plus ?) dédiée. Celle-ci est placée sous le vocable de Sainte Brigitte. La mémoire de ce saint, honoré en Bretagne autrefois, est tout de même préservée grâce à la toponymie.

# 500€ pour la culture, c'est offert, c'est le Pass Culture, ça te tente, alors inscris toi !

## Le Pass Culture, c'est quoi ?

Ce projet porté par le Ministère de la Culture vise à renforcer et diversifier les pratiques culturelles des jeunes. Il rend la culture accessible aux jeunes qui s'en sentent exclus.

Le Pass Culture c'est 500 € offerts en activités artistiques et culturelles pour les jeunes de 18 ans sur une web-application. La web-application est gratuite et vous géolocalise. Vous y trouverez les possibilités culturelles et artistiques accessibles autour de chez vous.

Grâce à la géolocalisation, vous pouvez repérer, choisir et réserver soit des places de concert ou de théâtre, suivre des cours de musique, de théâtre ou de danse, ou bien acheter des livres, des jeux vidéo ou de la musique en ligne...



## Qui est concerné ?

L'année de ses 18 ans, jusqu'à la veille de ses 19 ans, chaque jeune résidant la région Bretagne peut demander l'octroi d'une enveloppe de 500€ à dépenser sur le Pass Culture.

## Comment s'inscrire

\*Tu as 18 ans, tu peux dès aujourd'hui rejoindre l'expérimentation ! Voici comment faire :

- 1 je me connecte sur [passculture.fr](https://passculture.fr)  
je clique sur "vous avez 18 ans" puis "se pré-inscrire"
- 2 je remplis mon dossier, avec une photo recto de ma pièce d'identité
- 3 mon dossier est validé  
> je reçois un mail de confirmation  
> je clique sur le lien "activation"
- 4 mon application s'ouvre, mon pass est activé!  
> j'y mets un mot de passe de mon choix  
> je peux commencer à réserver

\*Tu auras bientôt 18 ans ! Inscris-toi sur le site : [passculture.fr](https://passculture.fr), sur l'onglet suivant et tu seras contacté dès que tu seras éligible !

Garder contact pour la suite !

\*Tu as plus de 18 ans, ton tour est malheureusement passé... mais l'application sera bientôt ouverte à tous !

Lien d'inscription sur [passculture.fr](https://passculture.fr)



[passculture.fr](https://passculture.fr) • Caroline Nerot • [caroline.nerot@passculture.app](mailto:caroline.nerot@passculture.app)  
Manon Maniere • [manon.maniere@passculture.app](mailto:manon.maniere@passculture.app)



## Volontariat, woofing, humanitaire, tourisme: Gaïdig et Fanny Partagent leurs expériences.



### Carnet de bord de Fanny:

« Infirmière de profession, j'ai eu la chance de pouvoir partir, au mois de décembre dernier, en mission humanitaire au Cambodge.

Accompagnée de 14 autres bénévoles (d'âges et de professions différentes), je me suis envolée pour une mission médicale itinérante auprès des populations nécessitant soins et aide médicale.

Après 15h de vol, nous sommes arrivés à Phnom Penh, la capitale, où nous avons rejoint l'équipe locale composée de deux chauffeurs, 2 traducteurs et 3 médecins. Nous avons été accueillis chaleureusement par les enfants de l'orphelinat « Enzo et Tina ».



Dès le lendemain, nous avons débuté les consultations médicales dans la province de Kampong Chhnang (au Nord de



Phnom Penh) où nous sommes restés plusieurs jours. Les conditions de vie y sont difficiles : mauvaise hygiène de vie liée à la pauvreté, manque d'accès aux soins, précarité...

Nous partageons nos repas avec les enfants. Les gens manquent de tout mais n'ont besoin de rien.

La deuxième semaine, nous nous sommes rendus sur les villages flottants du Tonle Sap. La vie y est unique ! La population se déplace en bateau-barque. Les maisons, écoles ou commerces sont tous flottants et peuvent être déplacés au besoin en fonction du niveau de l'eau, modifié par la mousson et la crue du Mekong.

Nous avons été accueillis par une famille qui nous a hébergés sur leur plateforme le temps du séjour.

Les habitants des villages flottants vivent principalement de la pêche et de l'élevage de crocodiles.



La mission étant itinérante, nous changions de village chaque jour. Le camp était monté la plupart du temps dans des pagodes ou des écoles, réquisitionnées pour l'occasion.

Durant les 15 jours, nous avons pu réaliser 760 consultations. Les pathologies principales que nous avons rencontrées sont : la dénutrition, l'hypertension artérielle, les troubles du rythme cardiaque, le diabète, les troubles musculo-squelettiques... J'ai réalisé beaucoup de pansements et pu assister les méde-



cins pour de la petite chirurgie.

Beaucoup d'enfants étaient présents chaque jour. J'ai pu réaliser de nombreuses animations avec eux : coloriage, puzzles, corde à sauter, prévention à l'hygiène bucco-dentaire...

Ce que j'ai aimé durant cette mission est d'avoir pu vivre au plus près des populations, de partager leur quotidien, leur culture et leurs habitudes de vie.

Les Cambodgien(ne)s sont des habitants accueillants, généreux et positifs en toutes circonstances. Une patiente m'a dit là bas: "Peut importe ce qui arrive aujourd'hui, demain sera un jour meilleur"

Je tiens à remercier l'association Mission Humanitaire, qui nous aura permis de réaliser cette mission dans de bonnes conditions.

Partir en mission humanitaire c'est créer en quelques heures un lien fort avec des hommes, des femmes, des enfants, juste parce que votre sourire, l'attention que vous leur portez sont nouveaux et les rendent heureux.

Bien sûr, c'est une goutte d'eau dans la mer mais aussi le maillon d'une chaîne qui ne demande qu'à se développer,

Une expérience humaine incroyable et enrichissante que je conseille à chacun. »

**Fanny**



## CARNET DE BORD DE GAÏDIG

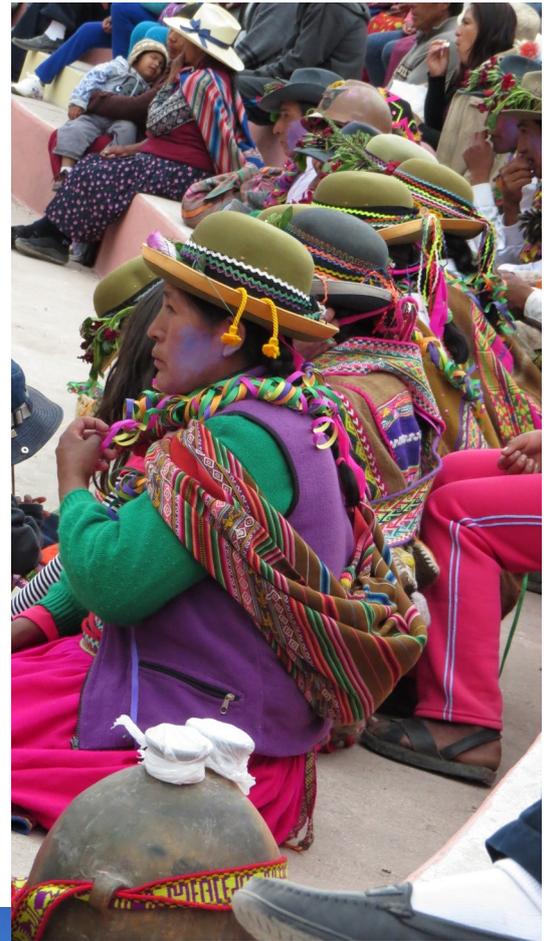
### Amérique Centrale – Amérique du Sud.

« Pendant 6 mois (fin 2015 début 2016), je suis partie avec un ami avec pour seuls bagages un sac à dos et beaucoup d'inconnu.

Un objectif cependant faire du « woofing » C'est-à-dire travailler quelques heures en contrepartie du gîte et du couvert. Et cette opportunité va se présenter dans les pays que nous avons traversés (Costa Rica, Nicaragua, Pérou, Bolivie).

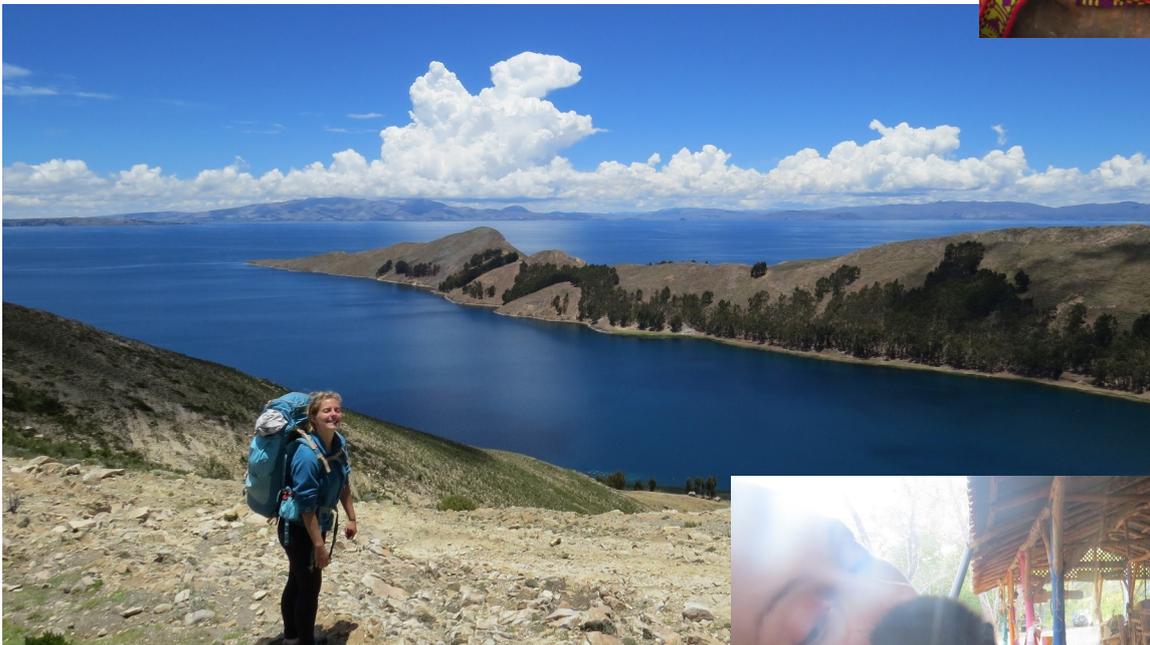
Cette façon de voyager nous a permis de nous retrouver dans des endroits improbables, loin des sentiers battus. C'est exactement ce que nous recherchions : rencontrer la population à l'écart des lieux touristiques.

Nous avons vécu des expériences incroyables dans une ferme biologique, une réserve pour animaux sauvages, une auberge de jeunesse, un centre équestre, des chambres d'hôtes.

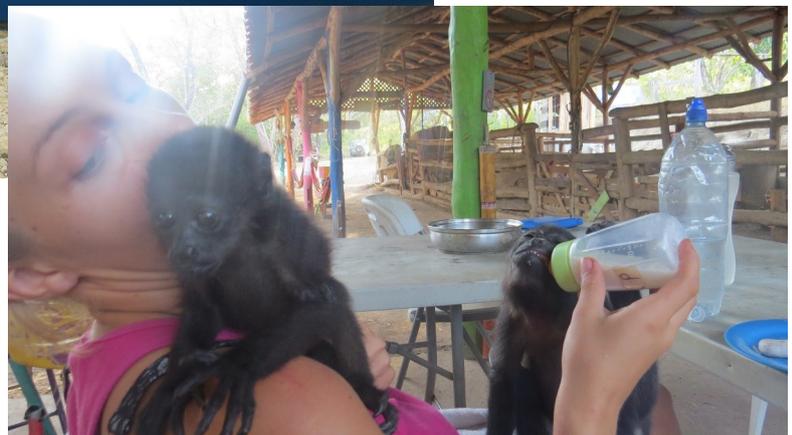


*Habits traditionnels –  
Cotahuasi – Pérou –  
2016*

*Isla del Sol – Lac  
Titicaca – Bolivie –  
2016*



L'Amérique du Sud m'a donné le goût de l'aventure et l'envie de découvrir des paysages somptueux. Mais ce sont les rencontres et l'approche de modes de vie bien éloignés des nôtres qui m'intéressent vraiment.



*Les singes pour la plupart orphelins sont recueillis, soignés et réintroduits dans leur milieu naturel  
Woofing dans une réserve pour animaux sauvages – Costa Rica – 2015*

## Destination l'Asie : Cambodge – Laos – Vietnam – Indonésie.

18 mois plus tard, je pars seule en ayant juste réservé les deux premières nuits à Phnom Penh, capitale du Cambodge. Mon itinéraire s'est construit au gré de mes rencontres avec d'autres voyageurs et auprès de la population locale.

Le concept du « woofing » n'étant pas développé en Asie, je parcours les pays en bus et à moto

*Baie d'Halong – Vietnam - 2018*



La rencontre avec les populations d'Asie a changé ma vision de la vie. Ils ont très peu et sont heureux. Ils ont une philosophie de vie positive.

Malgré la barrière de la langue j'ai fait des rencontres uniques et très drôles auprès de personnes qui ont un sens de l'accueil particulièrement chaleureux et bienveillant.

*Jeunes filles région Ha Giang – Vietnam – 2018*

## Madagascar.

Tout récemment je me suis rendue sur l'île de Madagascar.

Sourire, gentillesse, générosité voilà ce que je retiens de la population malgache. Ils m'ont énormément touchée et j'aimerais y retourner en mettant à profit mon métier d'infirmière.

Par le biais d'une association, j'ai fait du volontariat dans un village proche de Tamatave à l'est du pays. Avec une amie, j'ai accompagné un groupe d'enfants sur différents thèmes : écologie, permaculture, apprentissage du français par le jeu. Une belle expérience, chacun ayant à apprendre de l'autre.



*Repas partagé avec une famille malgache – Ile Sainte Marie – 2019*

Depuis un an, je vis et travaille sur l'île de la Réunion: Ile aux paysages magnifiques où se côtoient de nombreuses cultures. Une belle destination tout en restant sur le territoire français et en étant proche du continent Africain que j'aimerais visiter. »

**Gaidig**

## Sous le signe de Noël

Le samedi 7 décembre c'est toute une équipe de bénévoles qui s'est donnée rendez-vous pour donner un air de fête au bourg et à la chapelle Sainte Brigitte. Ambiance de Noël étincelante réussie comme à chaque fois.



Pendant que certains décorent le bourg, Yveline, Odile et Nolan apportent une touche festive et colorée aux locaux de la mairie



## APE

Une soixantaine de sapins précommandés ont été distribués le samedi 7 décembre dans la matinée. La vente des sapins permettra de financer les sorties scolaires des élèves de l'école.

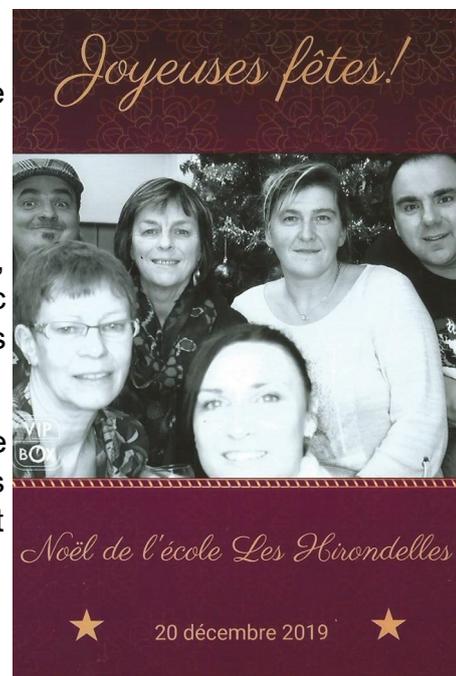


Après quasiment 10 ans à la tête de l'APE de l'école des hirondelles, Estelle Dantec passe le relais à Karine Lahuec. Karine était auparavant trésorière de l'association et un nouveau bureau a été constitué :

Présidente, Karine Lahuec ; secrétaire, Fabienne Philippe ; secrétaire adjointe, Marina Le Solliec ; trésorière, Élodie Gestin.

Après le spectacle de Noël de l'école à la salle polyvalent, Estelle, grâce au prêt de sa VIP BOX, a permis aux enfants de repartir avec une photo avec le père Noël directement imprimée sur place, les enfants étaient ravis de cette nouveauté.

Les grands, quant à eux, ont aussi utilisé la VIPBOX, comme ici le groupe des responsables du stand de l'APE durant les vieilles charrues qui cette année a permis à l'APE de financer des sorties scolaires et des activités pour les enfants.



## L'école des hirondelles

Le soir des vacances de Noël, le père Noël, parents et familles des nombreux élèves de l'école des hirondelles se sont retrouvés pour le spectacle de l'école.

Cette année encore, les enfants ont ravi le public avec un spectacle haut en couleur. Les élèves des 3 classes ont présenté leurs réalisations et se sont réunis pour un final toujours aussi émouvant.



## Les infos communales

Suite à la mise en place du RGPD (loi sur la protection des données) nous ne publierons plus l'état civil de la commune.

### **Finances publiques:**

A compter du 03 février 2020, le Centre des Finances Publiques de CARHAIX-PLOUGUER propose de nouvelles plages de réception du public.

- Accueil sans rendez-vous tous les matins de la semaine de 8h30 à 12h00 ;
- Accueil exclusivement sur rendez-vous les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 13h00 à 16h00.

Deux types de rendez-vous sont proposés : un rendez-vous au guichet ou un rendez-vous téléphonique (l'utilisateur est rappelé par l'agent des finances publiques à l'heure du rendez-vous),

Les usagers peuvent demander un rendez-vous :

- sur le site [impots.gouv.fr](http://impots.gouv.fr), depuis leur espace particulier ou professionnel ou via la rubrique « Contact » (en bas de la page d'accueil du site). L'espace particulier permet un pré-remplissage des données personnelles, un accès direct aux services gestionnaires et une gestion des rendez-vous
- par téléphone en appelant au numéro 02 98 99 31 70
- au guichet de leur Centre des Finances publiques.

Par ailleurs, nous vous rappelons que les usagers peuvent être accompagnés sur l'ordinateur mis à leur disposition dans le hall du centre des finances publiques de Carhaix-Plouguer, afin de se familiariser avec les démarches en ligne de la DGFIP

# Les mots croisés



Horizontalement

- 7. bois pour bateau.9. arbre à duchesses.13. celui-ci.14. grosse veine.15. ruisselet.16. Jésus (le).18. devant 'Francisco'.19. Irlande gaélique.20. placard, réduit.22. lentille.23. pour le prince.25. parti.26. conifère.28. cormier, alisier.30. palmier à huile.32. traumatismes.33. désert de dunes.34. jeu chinois.35. drame nippon.37. pour opus.38. vieux bison.41. eau d'Egypte.43. rognon.45. saules du vannier.47. mélangé.48. parfois du purgatoire.49. arbre de nos forêts.51. bois dur et jaunâtre.54. sud-sud-est.56. engourdi de froid.58. pour abréger.60. arbre à fleurs rouges ou roses.65. palmier d'Asie.66. parasite.67. règle double.68. bonite, thonine.69. arbres à petites boules jaunes.

## Solution du numéro 50

C	O	P	A	A	M	E	R	I	C	A	N	A
H	U		F	I	G	O		F	O	I		L
A	V	R	I	L		N	A	T	U	R	E	L
M	E		F	I	N		R		P	E	L	E
P	R	E		E		E	M	U	F		I	M
I	T	E		R	C		A	S	R	O	M	A
O	U	R	S		A	D	N		A	R	I	N
N	R			F	E	R	D	I	N	A	N	D
S	E	R	G	I	N	H	O		C	L	E	S

	1		2		3		4		5		6	
7		8			9	10		11		12		
	13			14						15		
16			17						18			
	19					20		21				
22				23	24			25				
		26	27		28			29				
30	31					32						
	33				34			35			36	
37			38	39			40		41	42		
	43	44				45		46				
47					48							
		49		50				51	52		53	
54	55					56	57					
			58		59							
60		61				62		63		64		
		65					66				67	
68						69						

Verticalement

- 1. arbre à brugnon.2. d'accord !3. petit projecteur.4. posa des vitres.5. mesure chinoise.6. arbre à mirabelles.8. arbre à bigarreaux.10. métal jaune.11. sous mi.12. arbres du Canada.14. diastases.17. fin d'infinif.18. matière plastique.20. peau de crocodile.21. pays d'Afrique.24. champion.27. arbre à figes.29. rhésus abrégé.31. maladie contagieuse.34. mère des Titans.36. eux.39. route nationale.40. demi-endormeuse.42. me rendrais.44. génie scandinave.45. oublie, saute.46. maison russe.48. année.50. longue épée.52. marier.53. marques, preuves.55. chef perse.57. renommée.58. paradis perdu.59. 400 à Rome.61. 'montagne' grecque.62. mèche rebelle.63. paire musicale.64. enleva.



## RECETTE DE L'AMOK CAMBODGIEN :

Ingrédients (pour 4 personnes) :

- Poisson en filet (500g)
- 1 tige de citronnelle
- 1 échalote
- 1 piment
- 1 rondelle de gingembre
- 4 feuilles de bergamote
- Quelques feuilles d'épinard
- 1 salade (Batavia)
- 1 brocoli
- Basilic
- Nuoc mam (sauce pour les nems)
- Poivre
- 400mL de lait de coco
- Feuilles de bananier
- Cacahuètes grillées (hachées)



1. Coupez le poisson en dés, salez avec 2 cuillères à soupe de nuoc mam, poivrez.
2. Mixez la citronnelle, le gingembre, l'échalote et les feuilles de bergamote très finement et mélangez-les au lait de coco.
3. Préparez les quatre papillotes en plaçant au fond les feuilles d'épinard, les fleurettes de brocoli préalablement découpées en dés, les feuilles de Batavia.
4. Ajoutez les cacahuètes grillées, les dés de poisson.
5. Versez délicatement le lait de coco accompagné des aromates.
6. Parsemez l'ensemble de piment et de basilic selon vos goûts.
7. Refermez bien hermétiquement les papillotes.
8. Cuire à la vapeur pendant 15 minutes.

A noter que cette recette peut être réalisée avec du poulet et que les feuilles de bananiers peuvent être remplacées par des feuilles d'aluminium.

**Bon appétit !**



**LE DICTON DU BULLETIN**

**Meurz gand eur hwežadenn, a zicher ar forz penn de benn.**

**Mars d'un seul souffle assèche le fossé.**

## La doyenne de la commune

### A 96 ans, Suzanne Poignonec est la doyenne de la commune

Le samedi 14 septembre, le maire José le Guelaff et des membres du CCAS ont rendu visite à Suzanne POIGNONEC pour la saluer en sa qualité de doyenne.

C'est dans sa maison située à Bronolo, entourée de ses enfants, que Suzanne a gentiment accueilli la petite délégation.

Suzanne est née le 13 août 1923 à Lescleden et s'installe avec son époux Eugène au village de Bronolo où ils exploitent la ferme familiale jusqu'à la retraite.

Suite au décès d'Eugène en 2008, Suzanne rejoint l'année suivante le foyer logement de Carhaix tout en revenant régulièrement dans son village, les enfants ayant conservé l'exploitation familiale.

Merci à tous pour votre accueil et pour cet après-midi convivial.

Nous souhaitons à Suzanne plein de beaux moments



## Le CCAS

Chaque fin d'année, les membres du CCAS distribuent des colis de Noël aux motreffoises et motreffois qui, pour des raisons de santé n'ont pas pu participer à leur habituel repas des aînés au mois de septembre. Repas auquel toutes les personnes âgées de 70 ans et plus sont cordialement invitées.

Noël est aussi l'occasion pour le CCAS de rendre visite à celles et ceux qui sont actuellement accueillis dans différentes structures.





Je prends ma planète en main !  
Tapout a ran krog em fonedenn !

# La commune expérimente LA TARIFICATION INCITATIVE



## C'est quoi ?

La tarification incitative est une forme de financement de la collecte et du traitement des déchets ménagers. Il s'agit de facturer le traitement de nos ordures ménagères en fonction du nombre de fois où on présente le bac à la collecte.

## Qu'est ce qui va changer ?

### Mise en place d'une nouvelle collecte des déchets

Une collecte de proximité va être mise en place et chaque habitation de Motreff sera équipé d'un bac individuel pour les ordures ménagères (les recyclables sont maintenus en sacs jaunes). Les camions de collecte passeront tous les 15 jours au plus près de l'habitation pour collecter nos déchets, mais il n'est pas forcément nécessaire de le présenter à chaque passage. (L'objectif est de le sortir le moins souvent)



### La tarification

**Le système actuel de facturation (TEOM) reste inchangé. Au terme de l'expérimentation et après étude des premiers résultats, un nouveau mode de facturation pourra être instauré.**

La nouvelle tarification comprendra :

**Une part fixe :** comme un forfait incluant un minimum de levées dans l'année (12 levées) et dont le montant de base dépend du volume du bac qu'on a choisi de prendre (120 L ou 240 L).

**Une part variable :** à savoir, un montant pour chaque levée supplémentaire à compter de la 13<sup>ème</sup>.

### Objectifs :

- Encourager les bons gestes (tri sélectif, compostage...)
- Se responsabiliser sur notre production de déchets
- Diminuer la quantité de nos déchets et donc l'impact environnemental de leur traitement.
- Supprimer les nuisances générées par les points d'apport collectifs.

### Enquête et dotation :

Dans le cadre de la mise en place de l'expérimentation, un agent de Poher communauté, Thibault HELIES, animateur chargé de prévention déchets, passera dans la commune afin de fournir à chaque foyer un bac individuel. Il réalisera par la même occasion une enquête et répondra à vos interrogations.

En cas d'absence, un courrier sera laissé dans la boîte aux lettres. Vous pourrez récupérer le bac soit lors de la permanence organisée sur la commune (lieux et dates à définir) soit dans les locaux de Poher communauté sur prise de rendez-vous.